

Концепт «еда» в языковом сознании китайских студентов: лингвокультурологический аспект в преподавании РКИ



Казанский
федеральный
УНИВЕРСИТЕТ



Сесорова
Анастасия Дмитриевна

Доцент кафедры русского языка
предбакалаврской подготовки
Подготовительного факультета
КФУ



80
ПОБЕДА!



801-1000
12-15



401
5

В современной методике преподавания русского языка как иностранного (РКИ) антропоцентрический подход занимает центральное место. Изучение языка неотделимо от постижения культуры его носителей. Концепт «еда» является одним из ключевых, «телесных» концептов любой лингвокультуры, так как он напрямую связан с базовыми потребностями человека, социальными ритуалами, историей и ценностями народа.



ЧУД

Цель доклада: провести сравнительный лингвокультурологический анализ концепта «еда» в русской и китайской традициях и на этой основе разработать методический инструментарий для его преподавания китайским студентам, направленный на преодоление межкультурных барьеров.



80
ПОБЕДА!



801-1000
12-15



401
5

Принцип 1. От известного к неизвестному (от китайской культуры к русской).

Не начинать с русских реалий. Сначала активизировать знания студентов: «Какую роль играет еда в Китае?», «Что символизирует рис?», «Как ведут себя гости?». Затем провести **сопоставительную таблицу**.

Принцип 2. Сквозной культурный комментарий.

При введении любой «пищевой» лексики обязательно давать культурную метку:

- Не просто «щи» – «русский национальный суп из капусты, часто ели каждый день, символ простой и сытной домашней еды».
- Не просто «блинцы» – «традиционное блюдо на Масленицу, символ солнца; раньше поминки тоже начинали с блинов».



80
ПОБЕДА!

Принцип 3. Анализ через призму китайской логики.

Объяснить русские явления понятными для китайца категориями:

- «Пельмени» – это не просто «цзяоцзы». Это **ритуальная, объединяющая еда**: их лепят всей семьей на Новый год, в их форму (ушко) вкладывали монетку на счастье. То есть, это больше, чем еда, это – **семейный ритуал и оберег**.



801-1000
12-15



401
5



Мы движемся по спирали:

1. От **изолированной лексемы** («творог») —
2. К ее **культурному комментарию** (функция, ассоциации, аналог) —
3. Затем к ее **месту в фразеологизме или дискурсе** («легок на помине», застольный этикет) —
4. И, наконец, к **сопоставлению с целостной системой ценностей** другой культуры (хлеб vs рис, гостеприимство-щедрость vs гостеприимство-иерархия).



Спасибо за внимание!

**Сесорова
Анастасия Дмитриевна**
Доцент кафедры русского языка
предбакалаврской подготовки
Подготовительного факультета
КФУ